



# Ritex

Made in Germany

## ⓑ Instruction for use of Ritex lubricants

Ritex lubricants can be applied in the vaginal, anal or penis area and can be used as often as desired.

When using a condom, apply the lubricant to the outside of the condom once it has been rolled onto the penis. Additional lubricant is never to be used inside the condom (between the condom and the penis) since this makes it easier for the condom to slide off or rip.

Should an allergic reaction occur when using Ritex lubricants, or should they provide insufficient lubrication, please seek the advice of your doctor or pharmacist.

Lubricants can reduce the chance of fertilisation. If you are intending on becoming pregnant, we recommend using Ritex KINDERWUNSCH Conception Lubricant.

Expiry date (for unopened tubes) and LOT no., see the bottom of the folding box and tube fold.

## Ⓓ Ritex Gleitmittel-Gebrauchshinweise

Ritex Gleitmittel werden im Vaginal-, Anal- oder Penisbereich aufgetragen und können beliebig oft angewandt werden.

Bei Kondomverwendung das Gleitmittel auf die Außenseite des bereits über den Penis abgerollten Kondoms auftragen. Niemals zusätzliche Gleitmittel auf der Kondom-Innenseite (zwischen Kondom und Penis) verwenden, da hierdurch das Kondom leichter abrutschen oder reißen kann.

Sollten Unverträglichkeiten bei der Anwendung von Ritex Gleitmitteln auftreten oder generell mangelnde Lubrikation vorliegen, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

Gleitmittel können die Chance einer Befruchtung reduzieren. Wenn Sie schwanger werden wollen, empfehlen wir deshalb Ritex KINDERWUNSCH Gleitmittel.

Halbbarkeitsdatum (solange Tube ungeöffnet) und LOT Nr. siehe Boden der Faltschachtel und Tubenfalz.

## Ⓕ Conseils d'utilisation des lubrifiants Ritex

Les lubrifiants Ritex sont destinés à être appliqués dans la zone vaginale, anale ou celle du pénis et peuvent être utilisés aussi souvent que souhaité.

En cas d'utilisation d'un préservatif, le lubrifiant doit être appliqué sur la face externe du préservatif déjà déroulé sur le pénis. Ne jamais appliquer de lubrifiant sur la face interne d'un préservatif (entre le préservatif et le pénis) car le préservatif risquerait de glisser facilement ou de se déchirer.

En cas d'intolérance lors de l'utilisation des lubrifiants Ritex ou en cas de lubrification insuffisante, veuillez demander conseil à votre médecin ou à votre pharmacien.

Les lubrifiants peuvent réduire la chance d'une fécondation. Si vous souhaitez tomber enceinte, nous vous recommandons d'utiliser le lubrifiant KINDERWUNSCH de Ritex.

La date limite d'utilisation (dans le cas d'un tube non ouvert) et le numéro de LOT se trouvent au fond du carton et en bas du tube.

## Ⓛ Indicazioni per l'uso dei lubrificanti Ritex

I lubrificanti Ritex possono essere applicati nell'area della vagina, dell'ano o sul pene e riapplicati tutte le volte che lo si desidera.

In caso di utilizzo del preservativo, applicare il lubrificante sul lato esterno del preservativo già disteso sopra il pene. Non utilizzare mai lubrificanti supplementari sulla parte interna del preservativo (tra preservativo e pene), poiché in questo caso il preservativo potrebbe slinarsi leggermente o rompersi.

Rivolgersi al proprio medico o farmacista in caso di irritazione o di scarsa lubrificazione vaginale in generale durante l'utilizzo dei lubrificanti Ritex.

I lubrificanti possono ridurre la possibilità di fecondazione. Qualora si desideri una gravidanza, consigliamo pertanto il lubrificante Ritex KINDERWUNSCH.

Per la data di scadenza (valida per il prodotto integro) e il numero di lotto si veda il fondo della scatola o la base del tubo.

## Ⓔ Gel lubricante Ritex - Instrucciones de uso

Los geles lubricantes Ritex se aplican en la zona de la vagina, del ano o del pene y se pueden aplicar a veces que se desee.

En caso de emplear preservativo aplicar el gel lubricante únicamente sobre la zona exterior del preservativo. No aplicar adicionalmente el lubricante en el interior del preservativo (entre el preservativo y el pene), esto aumenta el riesgo de que el preservativo se deslice o se rompa.

Si experimenta efectos adversos durante el uso de los geles lubricantes Ritex o en caso de una lubricación natural generalmente insuficiente, consulte a su médico o farmacéutico.

Los lubricantes pueden reducir las posibilidades de fecundación. Si está tratando quedarse embarazada,

recomendamos usar el gel lubricante de Ritex KINDERWUNSCH.

Fecha de caducidad (del bote sin abrir) y nº de lote véase el fondo de la caja y el pliegue del tubo.

## Ⓝ Ritex glijmiddelen-Gebruiksaanwijzing

Ritex glijmiddelen worden in de vagina, anus of op de penis aangebracht en dit al naar gelang behoefte.

Bij het gebruik van een condoom moet u het glijmiddel aanbrengen op de buitenkant van het reeds over de penis uitgestrekte condoom. Doe nooit extra glijmiddel aan de binnenkant van het condoom (tussen condoom en penis), aangezien het risico hierdoor toeneemt dat het condoom afglijdt of scheurt.

Indien irritaties zouden optreden bij het gebruik van Ritex glijmiddelen of als de lubricatie over het algemeen onvoldoende is, raadpleegt u best uw arts of apotheker.

Glijmiddelen kunnen de kans op een bevruchting verminderen. Als u zwanger wilt worden, raden we daarom het Ritex KINDERWUNSCH glijmiddel aan.

Halbbarkeitsdatum (zolang de tube niet geopend is) en lotnummer, zie onderkant van de verpakking en het einde van de tube.

## Ⓟ Wskazówki użytkowania żeli nawilżających Ritex

Żele nawilżające Ritex należy aplikować w obszarze waginalnym, analnym oraz na penisie i można je stosować z dowolną częstotliwością.

Przy używaniu prezerwatywy należy nałożyć żel nawilżający już na rozwiniętą na penisie prezerwatywę. Nie należy nigdy stosować dodatkowych środków nawilżających na wewnętrznej stronie prezerwatywy (między prezerwatywą a penisem), gdyż może ona przez to łatwo się zeslizgnąć lub rozzerwać.

W przypadku wystąpienia skutków ubocznych podczas stosowania żelu nawilżającego Ritex bądź w przypadku braku nawilżenia pomimo zastosowania żelu należy skontaktować się z lekarzem lub farmaceutą.

Żele nawilżające mogą zmniejszyć ryzyko zapłodnienia. Jeśli chcesz zajść w ciążę, polecamy Ci do tego żel nawilżający Ritex KINDERWUNSCH.

Data ważności (po otwarciu tubki) oraz nr LOT – zob. dolną część tekturowego opakowania i grzew tubki.

## Ⓒ Polymy pro používání lubrikačních prostředků Ritex

Lubrikační prostředky Ritex se nanášejí v oblasti pochvy, análního otvoru nebo penisu a mohou být

použity libovolně často.

Při použití kondomu naneste lubrikační prostředek na vnější stranu kondomu již navlečeného na penis. Nikdy nepoužívejte další lubrikační prostředky na vnitřní straně kondomu (mezi kondomem a penisem), protože by pak kondom mohl snáze sklouznout nebo prasknout.

Pokud se během použití lubrikačních prostředků Ritex projeví nesnášenlivost nebo obecná nedostatečná lubrikace, poraďte se s vaším lékařem nebo lékárníkem.

Lubrikační prostředky mohou snížit pravděpodobnost početí. Chcete-li ovládnout, doporučujeme lubrikační prostředek RITEX KINDERWUNSCH.

Datum spotřeby (neotevřené tuby) a číslo šarže (LOT) najdete na spodní straně skládací krabičky a na přehybu tuby.

### (SK) Návod na použití lubrikantu Ritex

Lubrikanty Ritex są nanoszący do pośwowego, analitycznego wchodu albo na penis a można są použíwać libowolnie często.

Při použití kondomu sa lubrikant nanáša na penis, na ktorom je kondom už nasadený. Nikdy nenačítajte lubrikant na vnútornú stranu kondomu (medzi kondóm a penis), pretože by sa mohol kondóm ľahšie sklznúť alebo prasknúť.

AK sa pri používaní lubrikantov Ritex vyskytnú neznášanlivosti alebo nie je vo všeobecnosti lubrikácia dostatočná, poraďte sa so svojim lekárom alebo lekárnikom.

Lubrikant môže znížiť šancu na oplodnenie. Ak chcete ovládnuť, odporúčame použiť lubrikant RITEX KINDERWUNSCH.

Dátum spotřeby (pri neotevorených obale) a číslo šarže sa nachádzajú na spodnej strane skládacej škatuľky a na ohybe tuby.

### (AR) مزلقات ريتيكس الدهنية-ليليل الاستخدام

يمكن دهن مزلقات ريتيكس الدهنية في فتحة المهبل أو الشرج بمقطعة الفمضيب، ويمكن استخدامها في أي وقت تريد .

ضع المزلق على طرف الجهة الخارجية للواقي الذكري المفرد أو على الفمضيب عند استخدام الواقي الذكري . لا تستخدم إلا في مزلقات إضافية في الجهة الداخلية للواقي الذكري (بين الواقي الذكري والفمضيب) ، حيث إن هذا قد يجعل الواقي الذكري أسهل في الانزلاق أو الخلع .

في حالة وجود صعوبة تحمل عند استخدام مزلقات ريتيكس الدهنية، أو وجود نقص في إفرازات المهبل بشكل عام، عليك أن تستأني طبيبك الخاص أو الصيدلي.

قد تقلل المزلقات من فرص التحصيص . لذلك، إذا كنت ترغبين في إن تحصيص جناساً فلتأني أو تحصيص . KINDERWUNSCH Gleitmittel

فترة الصلاحية (في حالة عدم فتح الأنبوب) ورقم التشغيل، انظر في فاق الكروتونة والحافة المستقيمة في نهاية الأنبوب.



Ritex

Made in Germany

(I) Please take note of the detailed instructions on this leaflet. (D) Bitte beachten Sie die ausführlichen Hinweise auf diesem Beipackzettel. (F) Veuillez suivre les indications détaillées de cette notice. (S) Si prega di rispettare le indicazioni dettagliate riportate sul presente foglietto illustrativo. (E) Lea las instrucciones de este producto con detenimiento. (NL) Gelieve de uitvoering instructies op deze bijsluiter in acht te nemen. (P) Należy przestrzegać szczegółowych wskazań opisanych w tej ulotce. (Z) Dodržuje podrobné pokyny uvedené na tomto príbalovom letáku. (SK) Dôkladne dodržiava pokyny na tomto príbalovom letáku.

يرجى الانتباه إلى التعليمات التفصيلية الموجودة في هذه النشرة.

(B) Store the product in temperatures between 0°C and 30°C. (D) Produkt zwischen 0°C und 30°C lagern. (F) Conserver le produit à une température située entre 0°C et 30°C.

(S) Conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 0° e 30°C. (E) Almacenar el producto a una temperatura de entre 0° C y 30° C. (NL) Bewaar het product tussen 0° C en 30° C.

(Z) Produkt należy przechowywać w temp. od 0°C do 30°C. (Z) Uchovávajte výrobek při teplotě od 0°C do 30°C. (SK) Výrobok skladujte pri teplote medzi 0°C a 30°C.

درجة حرارة ما بين صفر و 30 درجة سيليزية.

(B) Use within the first 3 months of opening. (D) Geöffnete Tube innerhalb von 3 Monaten aufbrauchen. (F) Utiliser le tube ouvert dans un délai de 3 mois. (S) Utilizzare il prodotto entro 3 mesi dall'apertura. (E) Una vez abierto el envase, utilícelo en un plazo de 3 meses. (NL) Gebruik een geopende tube binnen 3 maanden op. (Z) Otwartą tubkę należy użyć w ciągu 3 miesięcy. (Z) Otevřenou tubu spotřebujte do 3 měsíců. (SK) Neotevorenú tubu spotrebujte do 3 mesiacov.

تستخدم بعد الفتح خلال 3 اشهر.

(B) Expiry date. Do not use this product once it has exceeded its expiry date. (D) Verfalldatum. Produkt nicht benutzen, wenn Verfalldatum überschritten. (F) Date de péremption. Ne pas utiliser le produit si la date de péremption est dépassée. (S) Data di scadenza. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza. (E) Fecha de caducidad. No emplear el producto una vez transcurrida la fecha de caducidad. (NL) Vervaldatum. Gebruik het product niet als deze datum is overschreden. (P) Data ważności. Nie używać produktu, jeśli data ważności została przekroczona. (Z) Datum expirace. Nepoužívejte výrobek po datu expirace. (SK) Dátum spotřeby. Výrobok nepoužívajte, ak dátum spotřeby uplynul

تاريخ انتهاء الصلاحية. لا تستخدم المنتج في حالة تجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية.

(REF) Ritex item number (D) Ritex Artikelnummer (F) Numéro d'article Ritex (S) Codice articolo Ritex (E) Número de artículo Ritex (NL) Ritex artikelnummer (P) Nr. artykułu Ritex (Z) Číslo zboží Ritex (SK) Číslo výrobku spoločnosti Ritex

(LOT) Product batch number (D) Nummer der Produktcharge (F) Numéro de lot (S) Numero di lotto (E) Número de lote (NL) Lotnummer van het product (P) Numer partii produkcyjnej (Z) Číslo šarže výrobku (SK) Číslo šarže výrobku

رقم فئة المنتج

(B) Manufacturer (D) Hersteller (F) Fabricant (L) Produttore (E) Fabricante (NL) Fabrikant (PL) Producent (Z) Výrobce (SK) Výrobca

تاريخ انتهاء الصلاحية. لا تستخدم المنتج في حالة تجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية.

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج

رقم فئة المنتج